



Journal

des Nations Unies

Vendredi 18 avril 2008



Programme et ordre du jour des séances et des réunions

Séances officielles

Vendredi 18 avril 2008

Assemblée générale

Soixante-deuxième session

11 heures¹ 95e séance plénière Salle de l'Assemblée générale
 Allocution de Sa Sainteté le pape Benoît XVI

¹Tous sont priés *d'occuper leur siège* au plus tard à 11 heures.

Conseil de sécurité

Comité du Conseil de sécurité créé par la résolution 1540 (2004)

15 heures 21e séance (privée). Salle de conférence 6

Assemblée générale

Commission du désarmement

Session de fond de 2008

Groupe de travail I

10 à 13 heures Séance privée Salle de conférence 2

Groupe de travail II

15 à 18 heures Séance privée Salle de conférence 2

Comité spécial sur l'administration de la justice à l'Organisation des Nations Unies

Première session

10 à 13 heures Consultations bilatérales (privées) Salle de conférence 3

15 à 18 heures Consultations officieuses (privées) Salle de conférence 3

08-27547



Comité consultatif pour les questions administratives et budgétaires

15 à 18 heures Séance privée Salle de conférence 10

1. Compte d'appui aux opérations de maintien de la paix
2. Bureau des affaires militaires du Département des opérations de maintien de la paix

Convention des Nations Unies sur le droit de la mer**Commission des limites du plateau continental**

Vingt et unième session

Des séances privées de la Commission des limites du plateau continental auront lieu *aujourd'hui* 18 avril 2008 de 10 à 13 heures et de 15 à 18 heures, dans les laboratoires du Système d'information géographique (4e étage du bâtiment DC2).

Conseil économique et social**Fonds des Nations Unies pour l'enfance****Conseil d'administration**

Réunion d'information

Le Conseil d'administration de l'UNICEF tiendra une réunion d'information officielle sur l'entrée en vigueur des critères pour l'allocation des ressources ordinaires, *aujourd'hui* 18 avril 2008 de 8 h 30 à 10 heures dans la salle Henry Labouisse à la Maison de l'UNICEF. Les délégations membres et observatrices intéressées sont invitées.

Autres réunions

Les informations ci-dessous sont reproduites telles qu'elles ont été reçues et n'impliquent l'expression d'aucune opinion ou approbation de la part du Secrétariat de l'Organisation de Nations Unies.

Vendredi 18 avril 2008**Groupe des 77 (allocution de S.E. M. Laurent Gbagbo, Président de la République de Côte d'Ivoire)
(au niveau des ambassadeurs)**

15 à 16 heures Réunion privée Salle du Conseil économique et social

Groupe arabe (au niveau des ambassadeurs)

15 h 30 à 18 heures . . . Réunion privée Salle de conférence D

Conférences de presse

L'horaire ci-dessous est provisoire; une mise à jour peut être obtenue à l'adresse <www.un.org/News/ossg/conf.htm>.

[Il n'y aura ni point de presse de la Porte-parole ni conférence de presse *aujourd'hui* 18 avril 2008.]

Séances officielles à venir

Assemblée générale

Comité de l'information

Réunion d'information

Le Comité de l'information tiendra une réunion d'information sur les activités du Centre régional d'information des Nations Unies (Bruxelles) le lundi 21 avril 2008 de 15 à 17 heures dans la salle de conférence 5.

Trentième session

La trentième session du Comité de l'information aura lieu du lundi 28 avril au vendredi 9 mai 2008 dans la salle de conférence 1. Le Comité tiendra son débat général du 28 au 30 avril. Les délégués qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs sont priés de communiquer avec le secrétariat du Comité (tél. 1 (212) 963-6555).

Dialogue interactif

Un dialogue interactif entre le Département de l'information et les délégations participant à la trentième session du Comité de l'information aura lieu le lundi 28 avril 2008 de 15 à 18 heures dans la salle de conférence 1.

Comité des relations avec le pays hôte

Le Comité des relations avec le pays hôte tiendra sa 237^e séance le mardi 22 avril 2008 à 10 h 30 dans la salle du Conseil économique et social. La séance est ouverte aux observateurs. Il est rappelé aux délégations que même si toute question relevant des travaux du Comité peut être soulevée directement en séance, elles sont néanmoins priées, compte tenu de la décision du Comité adoptée à sa 164^e séance en mars 1994, de demander l'inscription formelle, au moins 48 heures avant la séance, des questions spécifiques qu'elles désirent soulever au Comité, compte tenu de la liste détaillée des questions adoptées par le Comité en 1982 (voir document [A/50/26](#), par. 5). En outre, les délégations sont priées de soumettre au Président ou à la Secrétaire du Comité, avant la séance, toute documentation ou déclarations écrites pertinentes (bureau S-3420D; télécopie 1 (212) 963-6430).

Comité pour l'exercice des droits inaliénables du peuple palestinien

La 308^e séance du Comité pour l'exercice des droits inaliénables du peuple palestinien aura lieu le mercredi 23 avril 2008 à 15 heures dans la salle de conférence 3.

Groupe de travail spécial officieux à composition non limitée chargé d'étudier les questions relatives à la conservation et à l'exploitation durable de la biodiversité marine dans les zones situées au-delà des limites de la juridiction nationale

Le Groupe de travail spécial officieux à composition non limitée chargé d'étudier les questions relatives à la conservation et à l'exploitation durable de la biodiversité marine dans les zones situées au-delà des limites de la juridiction nationale se réunira au Siège du 28 avril au 2 mai 2008. La réunion s'ouvrira le lundi 28 avril 2008 à 10 heures dans la salle de conférence 3.

L'ordre du jour provisoire de la réunion figure dans le document [A/AC.276/L.1](#). L'ordre du jour annoté et l'organisation des travaux, ainsi que le format de la réunion, sont disponibles sur le site Web de la Division des affaires maritimes et du droit de la mer (<www.un.org/Depts/los/biodiversityworkinggroup/biodiversityworkinggroup.htm>). Le rapport du Secrétaire général sur les océans et le droit de la mer, publié sous la cote [A/62/66/Add.2](#) pour assister le Groupe de travail dans l'élaboration de son ordre du jour, est également disponible sur le site Web de la Division.

Il est rappelé aux délégations qui ne l'ont pas encore fait de communiquer à la Division les noms de leurs représentants qui participeront à la réunion le *vendredi 25 avril 2008* au plus tard (bureau DC2-450; télécopie 1 (212) 963-5847).

En outre, les délégations qui souhaitent inscrire leurs noms sur la liste des orateurs au titre du point 4 de l'ordre du jour (Observations générales) sont invitées à prendre contact avec la Division (tél. 1 (212) 963-5915 ou 963-4956). À cet effet, les délégations sont priées de limiter la durée de leurs observations générales à un maximum de *cinq minutes*.

La liste des manifestations spéciales prévues dans le cadre de la réunion peut être consultée à l'adresse suivante :

<www.un.org/Depts/los/biodiversityworkinggroup/biodiversityworkinggroup_info.htm#-Side_events>.

Comité préparatoire de la Conférence des Parties chargée d'examiner le Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires en 2010

Deuxième session

La deuxième session du Comité préparatoire de la Conférence des Parties chargée d'examiner le Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires en 2010 aura lieu du 28 avril au 9 mai 2008, dans le Hall des Assemblées à l'Office des Nations Unies à Genève.

La liste des orateurs pour le débat général est ouverte. Les États parties qui souhaitent inscrire leur nom sur la liste des orateurs sont priés de prendre contact avec le secrétariat (M. Hong Tan (bureau S-3140; tél. 1 (212) 963-7062; télécopie 1 (212) 963-8892)).

Les États parties sont priés de communiquer *par écrit* au secrétariat la composition de leurs délégations à la session *le plus tôt possible*. Ces informations doivent être communiquées au Secrétaire du Comité préparatoire, M. Thomas Markram, Bureau des affaires de désarmement, Bureau S-3140E, Nations Unies, New York, N.Y. 10017, E.U.A. Les participants sont également priés de fournir leurs informations au secrétariat sur le formulaire d'inscription joint à la note d'information (NPT/CONF.2010/PC.II/INF.1) et de le renvoyer *le plus tôt possible* (Mme Bertha Mae Ortiz (bureau S-3140; tél. 1 (212) 963-0846; télécopie 1 (212) 963-8892)). Les délégués sont encouragés à remplir et à envoyer le formulaire d'inscription en ligne, disponible à l'adresse <www.un.org/NPT2010/SecondSession/Regform.html>.

Comité consultatif indépendant pour les questions d'audit

Deuxième session

Le Comité consultatif indépendant pour les questions d'audit tiendra sa deuxième session (privée) du mardi 29 avril au jeudi 1er mai 2008 de 9 à 13 heures et de 15 à 18 heures dans la salle de conférence 9.

Comité des contributions

Soixante-huitième session

Le Comité des contributions tiendra sa soixante-huitième session au Siège du 9 au 27 juin 2008.

Il est rappelé aux délégations les dispositions de la résolution 54/237 C de l'Assemblée générale, par laquelle l'Assemblée demande notamment à tout État Membre ayant l'intention de demander à bénéficier d'une dérogation à l'Article 19 de la Charte des Nations Unies de fournir à l'appui de leur demande des renseignements aussi complets que possible.

En outre, l'Assemblée a décidé que les États Membres doivent remettre leurs demandes de dérogation à l'Article 19 deux semaines au moins avant la session du Comité des contributions, de sorte qu'elles puissent être examinées à fond. En vertu de ces dispositions, les demandes doivent être reçues par le Président de l'Assemblée générale au plus tard le *mardi 27 mai 2008*. Pour tout complément d'information, prière de prendre contact avec le Secrétaire du Comité des contributions (bureau S-1841; tél. 1 (212) 963-5306 ou 963-5866; télécopie 1 (212) 963-1943).

Le Comité des contributions examinera également les échéanciers de paiement pluriannuels présentés en vertu de la résolution 57/4 B de l'Assemblée générale, tel que réaffirmé dans la résolution 61/237 (A/RES/61/237) de l'Assemblée générale. Tout État Membre ayant l'intention de présenter des échéanciers de paiement est prié de se mettre en rapport avec le Secrétaire du Comité des contributions pour de plus amples renseignements.

Conseil économique et social

Reprise de la session d'organisation de 2008

Le Conseil économique et social tiendra des élections pour pourvoir les postes vacants de ses organes subsidiaires les mardi 29 et mercredi 30 avril 2008. L'ordre du jour de la session figure dans le document [E/2008/2/Add.1](#) et [E/2008/2/Add.1/Corr.1](#).

Conformément à la pratique antérieure, la date limite pour la présentation des candidatures a été fixée par le Bureau du Conseil. Il est rappelé aux délégations qui souhaitent proposer des candidats d'adresser leur correspondance au Secrétaire général, avec une copie à Mme Nancy Beteta, Service des affaires du Conseil économique et social (bureau S-2950F; télécopie 1 (212) 963-5935). On peut se procurer une liste des candidats et consulter de la documentation appuyant les candidatures sur le site Web du Conseil économique et social (<www.un.org/ecosoc/meetings/election2008.shtml>) et au bureau du Secrétaire du Conseil (bureau S-2950). Les Présidents des groupes régionaux pour le mois en cours sont également invités à communiquer au Secrétariat toute candidature supplémentaire à venir appuyée par leur groupe.

Instance permanente sur les questions autochtones

Septième session

L'Instance permanente sur les questions autochtones tiendra sa septième session du 21 avril au 2 mai 2008. La séance d'ouverture aura lieu le lundi 21 avril à 11 heures dans la salle de conférence 2. L'ordre du jour provisoire de la session figure dans le document [E/C.19/2008/1](#) et le projet d'organisation des travaux figure dans le document [E/C.19/2008/L.1](#).

Les délégations qui souhaitent envoyer des observateurs à la session sont priées d'informer le secrétariat par télécopie (1 (212) 963-5305); ou par courriel (leong@un.org). Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs pour un point en particulier sont priées d'en informer le secrétariat par télécopie (1 (212) 963-5305); ou par courriel (leong@un.org).

Pour de la documentation de base et autres documents relatifs à la septième session de l'Instance, prière de visiter le site Web suivant : <www.un.org/esa/socdev/unpfii>.

Réunion d'information

Une réunion d'information à l'intention des membres des Missions permanentes, sur la septième session de l'Instance permanente sur les questions autochtones, aura lieu le jeudi 1er mai 2008 de 9 à 10 heures dans la salle de conférence 2.

Commission du développement durable

Seizième session

Conformément à la décision 2007/234 du Conseil économique et social, la Commission du développement durable tiendra sa seizième session du 5 au 16 mai 2008 dans la salle de conférence 4. L'ordre du jour provisoire annoté et le projet d'organisation des travaux et figurent dans le document [E/CN.17/2008/1](#).

Les membres de la Commission, ainsi que les observateurs, qui souhaitent participer sont priés de communiquer la composition de leur délégation à la Secrétaire de la Commission, Mme Vivian Pliner (bureau S-2950E; télécopie 1 (212) 963-5935).

En application de la résolution 2003/61 du Conseil économique et social, la seizième session de la Commission comprendra un débat de haut niveau, devant se tenir du 14 au 16 mai 2008. Quatre réunions ministérielles auront lieu sur le thème "La voie à suivre", le mercredi 14 mai de 10 h 30 à 13 heures et de 15 à 16 heures; le jeudi 15 mai de 15 à 18 heures; et le vendredi 16 mai de 10 à 13 heures. La liste des orateurs pour les réunions ministérielles du débat de haut niveau est ouverte. Les délégations qui souhaitent s'adresser à la Commission durant ces sessions sont priées de prendre contact, *par écrit*, avec la Secrétaire de la Commission, Mme Vivian Pliner (bureau S-2950E; télécopie 1 (212) 963-5935; courriel pliner@un.org).

Deux tables rondes ministérielles simultanées auront lieu le mercredi 14 mai 2008 de 16 à 18 heures, l'une portant sur le développement durable en Afrique, dans la salle de conférence 4, et l'autre sur les liaisons entre les questions thématiques, dans la salle de conférence 2. Les délégations sont invitées à communiquer, par écrit, à la Secrétaire de la Commission la table ronde à laquelle elles souhaitent participer. Pour faciliter les débats interactifs, il n'y aura pas de liste d'orateurs pour les tables rondes.

Il est rappelé aux délégations que la durée des déclarations durant le débat de haut niveau est limitée à *trois minutes*. Les délégations sont invitées à envoyer la version électronique de leurs déclarations au secrétariat de la Commission (courriel dsd@un.org) pour affichage sur le site Web du secrétariat consacré à la seizième session de la Commission.

Dans le cadre de la préparation de la session de la Commission, les délégations sont invitées à consulter la documentation et les autres informations générales disponibles à l'adresse suivante : <www.un.org/esa/sustdev/csd/review.htm>.

Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population

Consultations officieuses

Le Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP tiendra des consultations officieuses comme indiqué ci-dessous. Toutes les délégations intéressées sont invitées.

Lundi 28 avril 2008 de 15 heures à 16 h 30 dans la salle de conférence 5 :
Participation du PNUD à l'appui budgétaire direct et aux fonds communs;

Jeudi 1er mai 2008 de 15 à 18 heures dans la salle du Conseil de tutelle :
Évaluation conjointe de la contribution du Groupe des Nations Unies pour le développement à la mise en œuvre de la Déclaration de Paris sur l'efficacité de l'aide au développement (première phase); et Évaluation du rôle du PNUD dans le pays contributeurs nets dans la région arabe; et

Mardi 20 mai 2008 de 15 heures à 16 h 30 dans la salle de conférence 1 :
Évaluation du PNUD du Troisième Cadre de coopération mondiale (réunion
d'information officielle).

Autres réunions à venir

*Les informations ci-dessous sont reproduites telles qu'elles ont été reçues
et n'impliquent l'expression d'aucune opinion ou approbation de la part
du Secrétariat de l'Organisation de Nations Unies.*

Groupe des États d'Europe orientale (sur la deuxième session du Comité préparatoire de la Conférence des Parties chargée d'examiner le Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires en 2010)

Lundi 21 avril 2008 de 13 h 15 à 14 h 30 dans la salle de conférence D.

Groupe des États d'Europe orientale (réunion des scrutateurs électoraux)

Mardi 22 avril 2008 de 10 à 13 heures dans la salle de conférence D.

Groupe asiatique (réunion mensuelle)

Lundi 21 avril 2008 de 15 à 18 heures dans la salle de conférence 1.

Groupe des 77 (sur le Comité de l'information)

Mardi 22 et mercredi 23 avril 2008 de 10 à 13 heures dans la salle de conférence 8.

Groupe de Rio : Groupe de travail sur le financement du développement

Mardi 22 avril 2008 de 15 à 18 heures dans la salle de conférence D.

Séminaire de l'UNITAR et du Bureau des affaires juridiques sur les formalités se rapportant aux traités déposés auprès du Secrétaire général et sur l'enregistrement des traités

Lundi 28 avril 2008 de 10 à 13 heures et de 15 à 18 heures dans la salle de conférence 9; et

Mardi 29 avril 2008 de 10 à 13 heures et de 15 à 17 heures dans la salle de conférence 7.

[Pour s'inscrire à ce séminaire, prière de visiter <www.unitar.org>. Pour tout renseignement complémentaire, prière de prendre contact avec M. David Koschel, UNITAR (bureau DC1-603; tél. 1 (212) 963-3021; courriel koschel@un.org).]

Cour pénale internationale : Bureau de l'Assemblée des États parties

Mardi 29 avril 2008 de 9 heures à 9 h 30 dans la salle de conférence 5.

Programme des Nations Unies pour le développement (processus de consultation avec les États Membres sur le Rapport sur le développement humain)

Mercredi 30 avril 2008 de 15 heures à 16 h 30 dans la salle de conférence 8.

[Les délégations intéressées sont invitées.]

Autres activités à venir

Les informations ci-dessous sont reproduites telles qu'elles ont été reçues et n'impliquent l'expression d'aucune opinion ou approbation de la part du Secrétariat de l'Organisation de Nations Unies.

Forum tripartite sur la coopération œcuménique pour la paix (parrainé par la Mission permanente des Philippines)

Lundi 21 avril 2008 de 10 h 30 à 13 heures dans la salle de conférence 8.

[Tous sont invités. Pour de plus amples renseignements, prière de prendre contact avec Mme Camille M. Macalintal, Mission permanente des Philippines (tél. 1 (212) 764-1300, poste 14).]

Réunion sur le thème “Urbanisation durable à l'ère de l'information”, en préparation du débat de haut niveau de la session de fond de Conseil économique et social (coorganisée par l'Alliance mondiale TIC et développement du Département des affaires économiques et sociales et le Programme des Nations Unies pour les établissements humains, en partenariat avec l'Institut américain d'architectes, chapitre de New York, et l'Association de planification régionale)

Mercredi 23 avril 2008 de 9 h 30 à midi 25 et de 14 à 18 heures dans la salle du Conseil économique et social.

[Tous sont invités. Pour tout renseignement complémentaire, prière de prendre contact avec Mme Roxana Zyman, Alliance mondiale TIC et développement (tél. 1 (917) 367-2895); ou M. Ajit Yogasundram, Bureau de l'appui au Conseil économique et social et de la coordination, DAES (tél. 1 (212) 963-5737; courriel yogasundram@un.org).]

Dix-septième Conférence internationale sur la santé et l'environnement : Partenaires mondiaux pour des solutions globales (sur le thème “Les plus récents développements relatifs à Tchernobyl et l'action de la jeunesse”) (organisée par le Transfert mondial de l'information et parrainée par la Mission permanente de l'Ukraine, avec le soutien du PNUD, de l'OMS, du Service de liaison avec les organisations non gouvernementales et du Forum des parties prenantes)

Mercredi 23 et jeudi 24 avril 2008 de 10 à 13 heures et de 15 à 18 heures dans la salle du Conseil de tutelle.

[Tous sont invités. Pour tout complément d'information, prière de visiter le site <www.worldinfo.org>.]

Réunion d'information avec la Directrice exécutive adjointe du Programme des Nations Unies pour l'environnement (PNUE), sur les résultats de la dixième session extraordinaire du Conseil d'administration du PNUE et du Forum ministériel mondial pour l'environnement, et sur la stratégie à moyen terme du PNUE pour la période 2010-2013

Mercredi 23 avril 2008 de 11 à 13 heures dans la salle de conférence 5.

[Les membres des Missions permanentes sont invités. Pour de plus amples renseignements, prière de prendre contact avec M. Jim Sniffen, PNUE (courriel info@nyo.unep.org).]

Réunion de consultation du Mécanisme de coordination de l'action des Nations Unies concernant les armes légères (CASA), à l'intention des États Membres, sur le thème "Développement de normes internationales de contrôle des armes légères"

Mercredi 23 avril 2008 de 13 h 15 à 14 h 15 dans la salle de conférence 9.

[La réunion est réservée aux membres des Missions permanentes. Pour tout complément d'information, prière de prendre contact avec M. Tak Mashiko, Bureau des affaires de désarmement (tél. 1 (212) 963-2390; courriel mashiko@un.org).]

Forum sur le thème "Respirer ou mourir ou respirer et mourir! La pollution atmosphérique : la menace mondiale ignorée" (organisé par le Bureau de New York de l'Université des Nations Unies (UNU-ONY))

Mercredi 23 avril 2008 de 15 heures à 17 h 30 dans la salle de conférence 7.

[Pour de plus amples renseignements et pour s'inscrire, prière de visiter l'adresse www.ony.unu.edu; ou de prendre contact avec M. Ken Stretch, UNU-ONY (tél. 1 (212) 963-6387; courriel ken@ony.unu.edu).]

Bazar de charité annuel pour Tchernobyl (organisé par la Mission permanente de l'Ukraine)

Jeudi 24 avril 2007 de 11 à 15 heures dans le hall sud du Bâtiment du Secrétariat.

[Tous sont invités.]

Manifestations spéciales pour marquer le vingt-deuxième anniversaire de la catastrophe de Tchernobyl (organisées par le Programme des Nations Unies pour le développement, avec la participation des Missions permanentes du Bélarus, de la Fédération de Russie et de l'Ukraine)

Réunion prolongée de l'Équipe spéciale interinstitutions des Nations Unies pour Tchernobyl

Vendredi 25 avril 2008 de 9 à 11 heures dans la salle de conférence Hank Shannon (21e étage du bâtiment DC1).

[La participation à la réunion se fait uniquement sur invitation. Pour de plus amples renseignements, prière de prendre contact avec Mme Nazik Abdiyeva, PNUD (tél. 1 (212) 906-6529; courriel nazik.abdiyeva@undp.org).]

Projection du documentaire intitulé “La jungle de Tchernobyl : Vingt ans sans présence humaine...”

Vendredi 25 avril 2008 de 13 h 15 à 14 h 45 dans la salle de conférence 6.

[Tous sont invités. Pour de plus amples renseignements, prière de prendre contact avec Mme Nazik Abdiyeva, PNUD (tél. 1 (212) 906-6529; courriel nazik.abdiyeva@undp.org).]

Réunion d'information interactive avec le Directeur général pour la coopération technique de l'Organisation des Nations Unies pour le développement industriel (ONUDI) sur les activités de l'Organisation liées à l'énergie

Vendredi 25 avril 2008 de 10 heures à midi dans la salle de conférence C.

[Tous sont invités. Pour de plus amples renseignements, prière de prendre contact avec le Bureau de New York de l'ONUDI (tél. 1 (212) 963-6885; courriel clough@un.org).]

Table ronde interactive sur le thème “De l'échec patent à l'action collective : Assumer la responsabilité de protéger” (organisée par le Haut-Commissariat aux droits de l'homme, le Département de l'information, le Comité des ONG sur les droits de l'homme et les Missions permanentes du Canada et du Rwanda)

Lundi 28 avril 2008 de 15 à 18 heures dans la salle de conférence 4.

[Tous sont invités. La table ronde sera diffusée sur le Web à l'adresse suivante : www.un.org/webcast. Pour de plus amples renseignements, prière de prendre contact avec le Bureau de New York du Haut-Commissariat aux droits de l'homme (tél. 1 (212) 963-5931).]

Avis

Les informations ci-dessous sont reproduites telles qu'elles ont été reçues et n'impliquent l'expression d'aucune opinion ou approbation de la part du Secrétariat de l'Organisation de Nations Unies.

Programme de bourses de perfectionnement en droit international des Nations Unies (2008)

Des sièges additionnels sont disponibles pour les participants financièrement autonomes qui souhaitent assister au Programme de bourses de perfectionnement en droit international des Nations Unies, devant se tenir au Palais de la Paix à la Haye (Pays-Bas) du 7 juillet au 15 août 2008. Le Programme de bourses de perfectionnement se déroulera en anglais. On peut se procurer les formulaires de candidature en personne, auprès de Mme Isabel Hubert, Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR), Palais des Nations, 1211 Genève 10 (tél. 011-41-22-917-8526; télécopie 011-41-22-917-8047; courriel isabel.hubert@unitar.org); ou les télécharger depuis l'adresse suivante : www.unitar.org/diplomacy/fell_applicationforms.htm. La date limite pour la soumission de candidatures pour les participants financièrement autonomes a été reportée jusqu'au *vendredi 25 avril 2008*.

On peut se procurer de plus amples renseignements sur le site Web de l'UNITAR à l'adresse suivante : www.unitar.org/diplomacy/fell_internationallaw_E2.htm.

Conseil de sécurité**Site Web de la présidence**

Le site Web de la présidence du Conseil de sécurité peut être consulté à l'adresse [<www.un.org/french/docs/sc/presidency/>](http://www.un.org/french/docs/sc/presidency/).

Renseignements enregistrés

On peut obtenir des renseignements sur les séances et les consultations plénières imprévues du Conseil de sécurité en composant le numéro 1 (212) 963-8530, ou en cliquant sur "Programme quotidien" sur le site Web du Conseil de sécurité ([<www.un.org/french/docs/cs/>](http://www.un.org/french/docs/cs/)).

Déclarations préparées à l'avance

Il est signalé aux orateurs au Conseil de sécurité que la soumission d'exemplaires des déclarations préparées à l'avance qu'ils ont l'intention de lire au Conseil facilite grandement les travaux du Secrétariat en permettant la distribution d'un nombre suffisant d'exemplaires à tous les participants et en aidant les interprètes, les sténographes-rédacteurs de séance et les attachés de presse à maintenir la qualité du service rendu. L'interprétation et l'établissement des procès-verbaux de séances doivent dépendre de la déclaration réellement prononcée, mais les exemplaires des textes aident les interprètes à apporter les détails et les nuances correctement et permettent aux sténographes-rédacteurs de produire le compte rendu plus rapidement. Les orateurs sont par conséquent encouragés, dans la mesure du possible, à fournir des exemplaires de leurs textes, le plus tôt possible avant que la déclaration soit faite, au fonctionnaire des conférences dans la salle.

Les délégations sont priées de fournir 40 exemplaires destinés à une distribution minimale aux membres du Conseil et aux services compétents, et 200 exemplaires additionnels pour distribution générale dans la salle du Conseil.

Les délégations qui souhaitent mettre le texte d'une déclaration à la disposition de la presse, sont priées d'en déposer au moins 50 exemplaires au Centre de documentation pour les médias (salle S-394).

Éditions antérieures du *Journal des Nations Unies*

On peut consulter des éditions antérieures du *Journal des Nations Unies*, en anglais et en français, aux adresses suivantes : [<www.un.org/ga/search/journal.asp>](http://www.un.org/ga/search/journal.asp) et [<www.un.org/french/ga/search/journal.asp>](http://www.un.org/french/ga/search/journal.asp).

Aperçu des séances officielles**Jeudi 17 avril 2008****Conseil de sécurité**

5869e séance

La situation à Chypre

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président fait une déclaration au nom du Conseil ([S/PRST/2008/9](http://www.un.org/News/Press/docs/2008/0804_PRST2008_9.html)).

Signatures, Ratifications, etc.

[Traité multilatéral déposé auprès du Secrétaire général]

Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels. New York, 16 décembre 1966

Ratification : Pakistan (17 avril 2008¹)

Retrait de la déclaration formulée par Pakistan lors de la signature : Pakistan (17 avril 2008¹)

Objection à la déclaration formulée par l'Inde lors de l'adhésion : Pakistan (17 avril 2008¹)

Pacte international relatif aux droits civils et politiques. New York, 16 décembre 1966

Signature : Pakistan (17 avril 2008)

Objection à la déclaration formulée par l'Inde lors de l'adhésion : Pakistan (17 avril 2008¹)

Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants. New York, 10 décembre 1984

Signature : Pakistan (17 avril 2008)

Ouverture à la signature

Protocole additionnel à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) concernant la lettre de voiture électronique. Genève, 20 février 2008

Genève (27 mai 2008)

Le Protocole susmentionné a été adopté le 20 février 2008 au cours de la soixante-dixième session du Comité des transports intérieurs de la Commission économique pour l'Europe. Conformément à l'article 7, ce Protocole sera ouvert à la signature des États qui sont signataires de la Convention ou y sont parties et qui sont soit membres de la Commission économique pour l'Europe, soit admis à cette Commission à titre consultatif, du 27 mai 2008 au 30 mai 2008 à Genève et, après cette date, au siège de l'Organisation des Nations Unies à New York, jusqu'au 30 juin 2009.

Des copies certifiées conformes du Protocole, dont les textes anglais et français font également foi, sont en cours de préparation. Elles seront diffusées à tous les États dès que possible.

Le Secrétaire général saisit cette occasion pour rappeler que, conformément à la pratique internationale établie, seuls les chefs d'État, les chefs de Gouvernement ou les Ministres des affaires étrangères sont habilités, de par leurs fonctions, à signer un traité au nom d'un État sans avoir à produire des pleins pouvoirs à cet effet. Tous les autres représentants désirant signer un traité doivent être munis des pleins pouvoirs requis, émis et signés par l'une de ces autorités, qui autorisent expressément un représentant nommé à signer le traité spécifié.

¹Date de réception des documents pertinents.

Le Secrétaire général serait obligé aux États qui souhaitent signer le Protocole de bien vouloir notifier et fournir à l'avance une copie des pleins pouvoirs exigés à la Section des traités, Bureau des affaires juridiques, Organisation des Nations Unies à New York (tél. 1 (212) 963-5047; télécopie 1 (212) 963-3693; courriel treaty@un.org).

Pour plus d'information concernant les pleins pouvoirs, ainsi qu'un instrument type conférant des pleins pouvoirs, on peut se reporter au *Manuel des traités* sur le site Web du Recueil des Traités des Nations Unies, qui peut être consulté à l'adresse ci-après : <http://untreaty.un.org>.

Cérémonie des traités

Traités multilatéraux : Pour une participation universelle

La cérémonie des traités de 2008 : Vers une participation et une mise en œuvre universelles — Dignité et justice pour nous tous

Siège de l'Organisation des Nations Unies (23-25 et 29-30 septembre 2008)

Nous tenons à rappeler le succès remporté par les cérémonies des traités organisées chaque année au Siège de l'Organisation des Nations Unies depuis le Sommet du Millénaire en septembre 2000. Cette année, la Cérémonie des traités aura lieu du 23 au 25 et les 29 et 30 septembre 2008 et coïncidera avec le débat général de la soixante-troisième session de l'Assemblée générale.

La Cérémonie, intitulée "Cérémonie des traités de 2008 : Vers une participation et une mise en œuvre universelles — Dignité et justice pour nous tous", donnera aux États une occasion concrète de démontrer leur attachement indéfectible au rôle central de la primauté du droit dans les relations internationales. La Cérémonie de cette année mettra l'accent sur les traités associés au sixième anniversaire de la Déclaration universelle des droits de l'homme, à l'Année internationale de la planète Terre, à l'Année internationale de l'assainissement et à l'Année polaire internationale, ainsi que les traités relatifs au transport et transit concernant les pays en développement sans littoral et de transit.

La liste des traités retenus cette année a été transmise par la Notification dépositaire C.N.158.2008, datée du 7 mars 2008. Conformément à l'usage, il sera possible, durant la Cérémonie des traités, de signer ou de ratifier tout traité déposé auprès du Secrétaire général, ou d'y adhérer. Les dispositions nécessaires, notamment en ce qui concerne la couverture par les médias, seront prises pour assurer toute la solennité voulue à l'accomplissement de ces formalités.

Les délégations qui ont l'intention de signer ou de déposer des instruments relatifs aux traités multilatéraux déposés auprès du Secrétaire général sont priées d'en informer leur Gouvernement afin de compléter les procédures nationales voulues.

Conformément à la pratique internationale établie, seuls les chefs d'État, les chefs de Gouvernement ou les Ministres des affaires étrangères sont habilités, de par leurs fonctions, à signer un traité au nom d'un État sans avoir à produire des pleins pouvoirs à cet effet. Tous les autres représentants désirant signer un traité doivent être munis des pleins pouvoirs requis, émis et signés par l'une de ces autorités, qui autorisent expressément un représentant nommé à signer le traité spécifié. De même, les instruments de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion doivent être émis et signés par les mêmes autorités.

De plus amples informations sur la Cérémonie des traités de 2008 sont disponibles sur le site Web de la Collection des traités des Nations Unies (<<http://untreaty.un.org>>) et à la Section des traités, Bureau des affaires juridiques (Mme Sherry Holbrook (tél. 1 (212) 963-5047)). S'agissant des informations concernant les consignes liées aux pleins pouvoirs et au dépôt des instruments de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion (comprenant des modèles d'instruments), on peut se reporter au *Manuel des traités*, également disponible sur le site Web de la Collection des Traités des Nations Unies.

Informations générales

Présidents des groupes régionaux

Les renseignements ci-après concernant la présidence des groupes régionaux pendant le mois d'avril 2008 ont été communiqués au Secrétariat :

États d'Afrique :

République démocratique du Congo
S.E. M. Atoki Iлека

États d'Asie :

Oman
S.E. M. Fuad Al-Hinai

États d'Europe orientale :

Ukraine
S.E. M. Yuriy Sergeyev

États d'Amérique latine et des Caraïbes :

Antigua-et-Barbuda
S.E. M. John W. Ashe

États d'Europe occidentale et autres États :

Canada
S.E. M. John McNee

Liste quotidienne des documents publiés au Siège

À l'exception des publications destinées à la vente et des documents publiés par le Département de l'information, on peut se procurer, dans la version électronique du présent numéro du Journal, les documents officiels de la liste suivante par liens hypertexte au Système de diffusion électronique des documents de l'ONU. La liste contient les documents publiés à 14 heures, le jeudi 17 avril 2008.

<i>Cote</i>	<i>Titre principal</i>
Assemblée générale	Documents
	Soixante-deuxième session
A/62/252/Corr.1	Répartition des questions inscrites à l'ordre du jour de la soixante-deuxième session de l'Assemblée générale [anglais F (seulement)]
A/62/719/Corr.1	Point 153 a) — Financement des Forces des Nations Unies chargées du maintien de la paix au Moyen-Orient : Force des Nations Unies chargée d'observer le dégagement — Budget de la Force des Nations Unies chargée d'observer le dégagement pour l'exercice allant du 1er juillet 2008 au 30 juin 2009 — Rapport du Secrétaire général [A A C E F R]
A/62/762	Point 140 — Aspects administratifs et budgétaires du financement des opérations de maintien de la paix des Nations Unies — Administrateurs recrutés sur le plan national — Rapport du Secrétaire général [A A C E F R]
	Soixante-troisième session
A/63/6 (Prog. 2)	Point 122 de la liste préliminaire — Planification des programmes — Projet de cadre stratégique pour la période 2010-2011 — Deuxième volet : plan-programme biennal — Programme 2 — Affaires politiques [A A C E F R]
	Commission du droit international
	Soixantième session
A/CN.4/589/Corr.1	Quatrième rapport sur les effets des conflits armés sur les traités — Présenté par M. Ian Brownlie, Rapporteur spécial [A A C E F R]

Conseil de sécurité	Documents
S/2008/252	Afrique du Sud : projet de résolution [A A C E F R]
S/Agenda/5868	Ordre du jour provisoire [A A C E F R]
S/RES/1808 (2008)*	Nouveau tirage pour raisons techniques [F (seulement)]
S/RES/1809 (2008)	Adoptée par le Conseil de sécurité à sa 5868e séance [A A C E F R]

Conseil économique et social

Documents officiels

E/2008/26–E/CN.5/2008/10	Commission du développement social — Rapport sur les travaux de la quarante-sixième session (16 février 2007 et 6-15 et 22 février 2008) — Supplément No 6 [anglais E F]
--	--

Conseil économique et social**Documents**[E/2008/26-E/CN.5/2008/10](#)

Commission du développement social — Rapport sur les travaux de la quarante-sixième session (16 février 2007 et 6-15 et 22 février 2008) [arabe C R]

**Commission de la population et du développement
Quarante et unième session**[E/CN.9/2008/L.4](#)

Point 3 — Suite donnée aux recommandations de la Conférence internationale sur la population et le développement — Projet de résolution présenté par le Président à l'issue de consultations officieuses — Répartition de la population, urbanisation, migrations internes et développement [A A C E F R]

**Commission du développement durable
Seizième session**[E/CN.17/2008/12/Add.3*](#)

Nouveau tirage pour raisons techniques [A A C E F R]

**Convention sur l'élimination de toutes les formes
de discrimination à l'égard des femmes****Documents officiels****Comité pour l'élimination de la discrimination à l'égard des femmes
Quarantième session**[CEDAW/C/SR.818](#)

Séance tenue le 18 janvier 2008, 15 heures [A A C E F R]

[CEDAW/C/SR.825](#)

Séance tenue le 24 janvier 2008, 15 heures [A A C E F R]

Communications à la rédaction

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* à Mme Sylvie Deschênes (courriel journal@un.org (cc : deschenes@un.org); télécopie 1 (212) 963-4790; bureau S-2370; tél. 1 (212) 963-6776 et 963-3888).

Heure d'ouverture : 15 heures

Publié au Siège, à New York, par le Département de l'Assemblée générale et de la gestion des conférences.